



## URBANISMO I

*Profesores*

Juan Ramón Gancedo  
Ramón Garitano  
Vicente Armañanzas  
Ignacio Rosendo

## URBANISMO II

*Profesores*

José María Ordeig  
Conrado Capilla  
Juan Carlos Puy  
Fernando Pérez

## URBANISMO III

*Profesores*

José Luque  
Victor Honorato  
Ramón Sáinz de los Terreros  
Juan López

...a actuación arquitectónica en la ciudad se traduce en proyectos que se construyen para uso y disfrute de la sociedad. La elaboración de cualquiera de estos proyectos no es - no puede ser en modo alguno - un mero ejercicio de creatividad individual aislada de contexto, y mucho menos el resultado de un voluntarismo caprichoso, sino algo condicionado por el lugar - sus circunstancias e historia, que deviene sometido a unas leyes de desarrollo y evolución.

Quien quiera intervenir construyendo, en la ciudad, debe comprender que es en el diseño urbano - precisamente -, en el edificio en su entorno y con su entorno, donde se articula y se da soporte a ese respeto y a esas leyes consiguiendo así que la idea creadora se haga presente y perviva.

Para ello, los primeros pasos del necesario proceso de aprendizaje deben familiarizar al alumno con la escala de la intervención urbana. Del mismo modo, en estos primeros pasos, el alumno debe acercarse al lugar - sintiendo y apreciando sus potencialidades y valores; debe descubrir y evaluar su estructura urbana y debe dominar tras una prolija investigación personal, las distintas tipologías de los elementos urbanos.

Debe entender el lenguaje de la ciudad, y para ello se tiene que familiarizar con ese lenguaje que, como todos los lenguajes, gira alrededor de unas reglas sintácticas básicas a partir de las que se construye una gramática elemental. Así, los planos de nuestras ciudades son textos inmejorables en los que aprender y profundizar la disciplina urbanística.

...os planos de nuestras ciudades muestran cómo cada etapa histórica ha resuelto sus necesidades urbanas de acuerdo a las costumbres, hábitos, prácticas, estilos, usanzas, modos y modas, tradiciones, conductas, experiencias, mañas y rutinas de su tiempo. Muestran heterodoxias creadoras que las han hecho singularmente bellas, y muestran también enfrentamientos recurrentes entre tradición y modernidad; entre ruptura y continuidad de la trama y tipología urbana precedente; problemas de enlace entre las distintas etapas de crecimiento, solucionados en ocasiones de manera brillantísima; en otras, las mas, no tanto; y a veces, presentes como vacíos inconclusos.

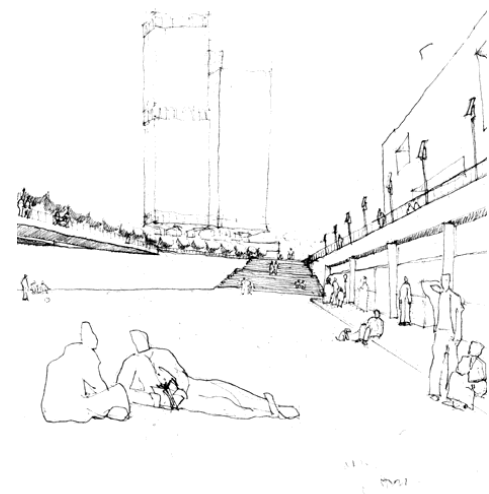
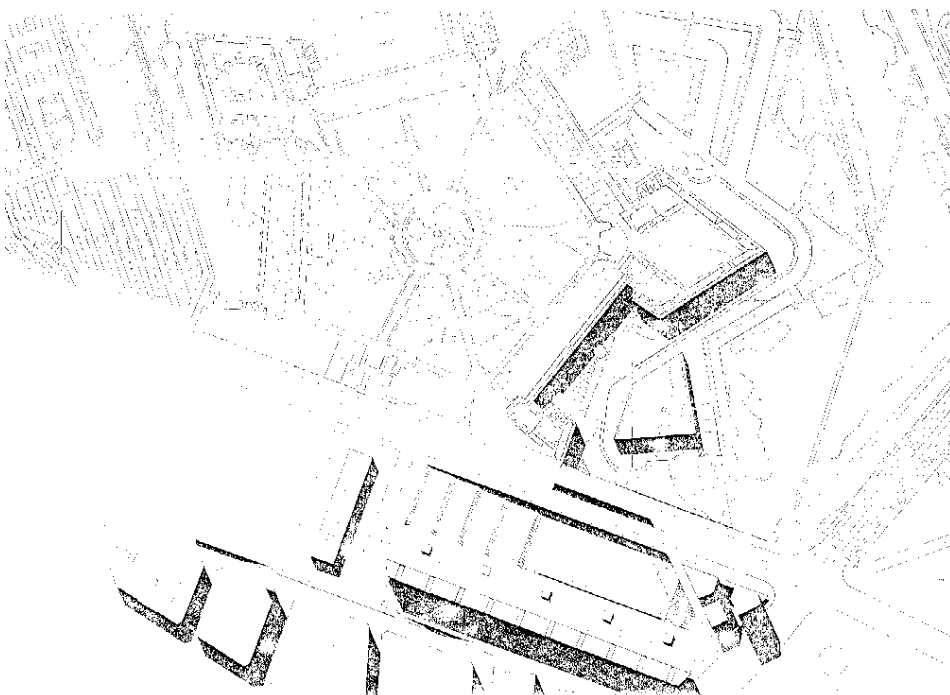
En todo caso, estos espacios de encuentro y transformación tipológica, han sido, son y serán, con independencia de como estén configurados, auténticas áreas de oportunidad arquitectónica. En ellos, es posible apreciar el valor singular de cada una de las ciudades que tenemos, pero también imaginar otras ciudades que pudimos tener o, con mas optimismo, las que podemos llegar a tener

...os ejercicios que se muestran, elaborados por alumnos del primer curso de urbanística, se desarrollan, precisamente por su potencialidad, en este tipo de espacios. Espacios de borde, inconclusos, con una estructura urbana por descubrir e implementar. Espacios donde es posible investigar - además, con las distintas tipologías urbanas básicas y acercarse a la resolución de problemas funcionales. Problemas funcionales, cuya resolución, por si sola - hay que dejarlo bien claro desde el principio -, no garantiza la calidad de la intervención, sino que resulta condición inexcusable de partida (¡solo faltaría que el proyecto no funcionara!), y por eso mismo hay que aprender a dominar

En el ejercicio, desarrollado en el segundo trimestre, se trataba de elaborar propuestas para los vacíos urbanos que existen en el centro de la ciudad de Pamplona, junto a su ciudadela. Vacíos, que en un desarrollo puramente teórico que buscaba investigar en formas de enlace de distintas estructuras y tipologías urbanas de la ciudad consolidada, todavía podían ampliarse, al permitir al alumno considerar la zona libre de edificación en su interior - si así le parecía oportuno y siempre y cuanto lo justificara. El programa era, a su vez, igualmente libre, si bien debía ser resultado y síntesis coherente del análisis previo del lugar y su entorno.

El último de los ejercicios que se muestran, se desarrolla en la ciudad de Zaragoza. Trata de resolver un nuevo vacío urbano, impersonal e inacabado, en la encrucijada de dos importantes vías de comunicación, la calle Duquesa de Villahermosa y Vía Universitat, y junto al recientemente habilitado "Parque de las Delicias". En este caso, el programa a resolver comprendía un número de entre 100 a 150 viviendas, un centro polideportivo y una residencia de ancianos, así como un importante espacio de relación social vinculado a las preexistencias y a las nuevas dotaciones.

Por razones estrictamente didácticas, en unos ejercicios se insiste más en los problemas de escala, relación, estructura urbana, y tipologías constructivas; en otros, se destaca la valoración del entorno de la construcción como base del proyecto o la cualificación de los espacios públicos. En todos, se reclama rigor compositivo y coherencia formal de las propuestas.



Architectural intervention in the city consists of design projects that are conceived for the use and enjoyment by society. The execution of such projects should in no way be an exercise in personal creativity isolated from context nor the result of caprice on behalf of the architect. The resulting design must be conditioned by place and by historical circumstances, which are subject to laws of development and evolution.

The builders of cities must understand that it is precisely through the vehicle of urban design- the building with respect to the environment, as well as the environment itself- that it is possible to articulate and sustain the environment, in response to the laws in a manner that enhances and fosters creativity.

To achieve this, the student of architecture is required to become familiar with the scale involved in urban interventions. Similarly, in this first phase of study, the student learns to analyze the site in order to perceive and evaluate its potential worth, as well as investigating the existing urban structure in an effort to understand, by means of personal research, the different types that exist within the framework of urban elements.

The student should be able to understand the language of the city, a language that, as is the case with all language, has a series of basic syntactic laws that can sustain an elementary grammar. Thus, the maps of our cities can be interpreted as valuable texts from which the architect can learn and absorb a wealth of information.

City maps indicate how needs were met in successive historical phases in accordance with customs, habits, practice, style, use, modes, as well as fashions, conducts, experience, mannerisms, and routine. The beauty of the city resides in the creative heterodoxy that makes each city unique and gives rise to recurring confrontation between traditional and modern visions, between continuity and rupture of the urban framework and types employed, problems of linking different stages of growth, which are on occasion brilliantly solved, but often the treatment is less fortunate or in extreme cases non-existent, leaving behind voids within the city.

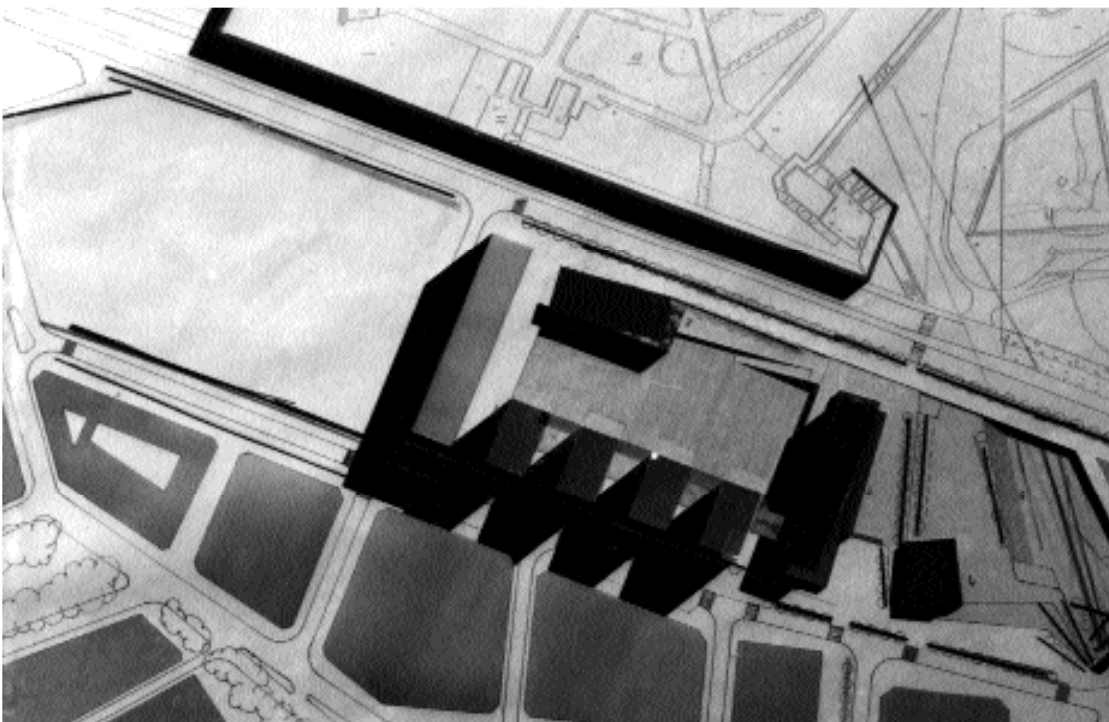
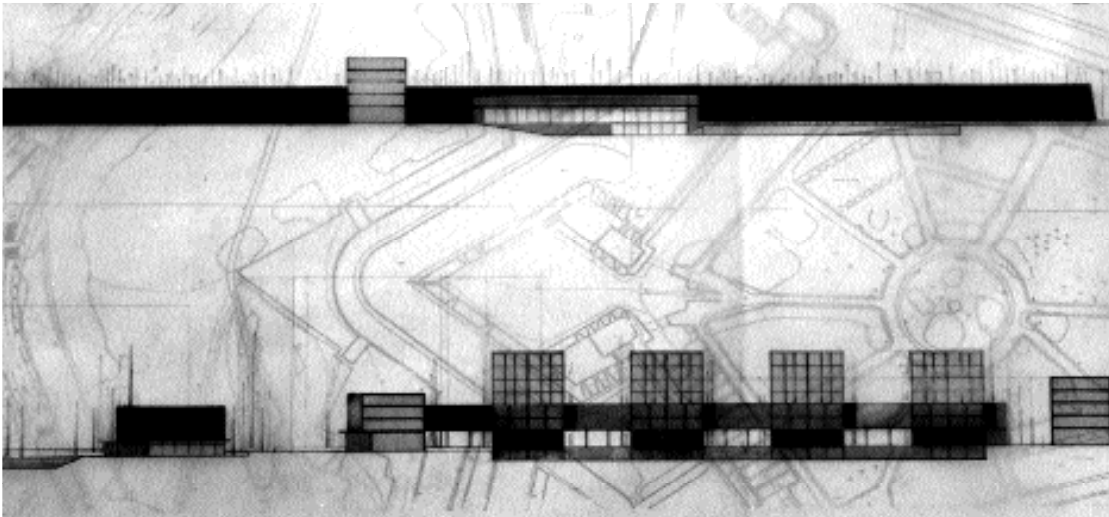
At any rate, these type-linking or transformational spaces have been, are and will continue to be ideal opportunities for the architect, regardless of the manner in which they are configured. Such spaces can enhance the singular value of the city, while at the same time suggest how the city ought to have been or, more optimistically, the city that can be yet to be created.

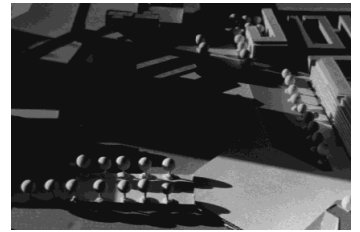
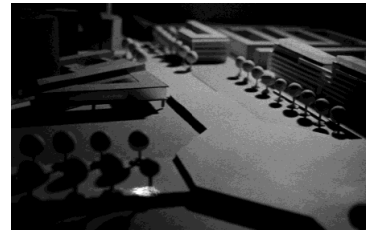
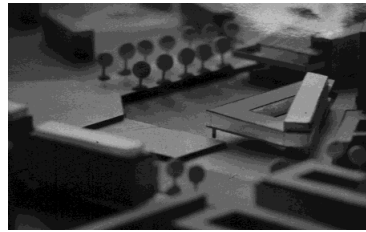
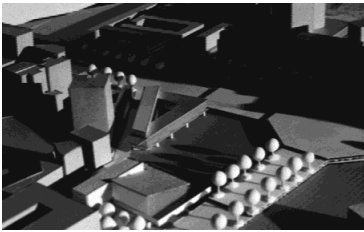
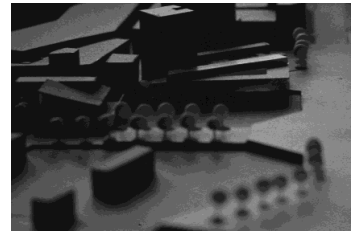
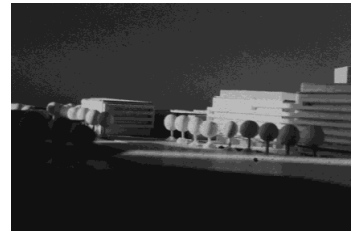
The exercises proposed in the first urban planning course are developed in such areas of architectural opportunity, precisely because of their potential quality. These spaces are often uncompleted bordering spaces that lack the proper implementation of a legible urban structure. In such spaces, it is also possible to investigate the different basic urban types in order to resolve functional problems, the resolution of which is important (the design must function properly), but in itself is not sufficient to guarantee the quality of the intervention.

The exercise, developed during the second trimester, involved proposals for an empty urban space in the center of Pamplona, adjacent to the Citadel. The empty space was to be transformed into a link between varying urban structures and types within a consolidated cityscape. The intervention was free of conditions and the student was required to consider whether or not it was necessary to implement residential structures within the site. Therefore the program requirements were without conditions, leaving the student to decide on the best method for synthesizing a coherent link after a rigorous analysis of the place and context.

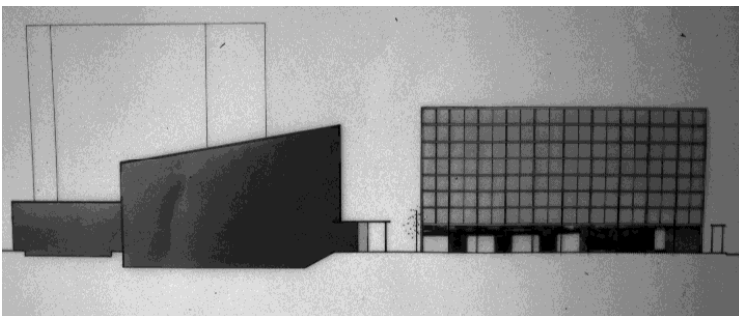
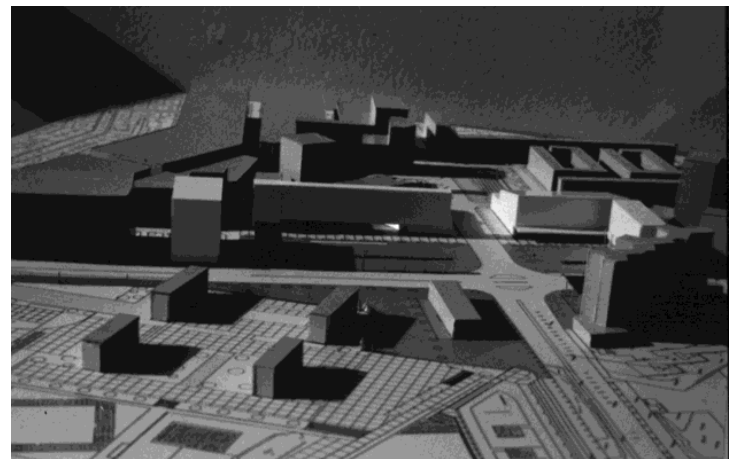
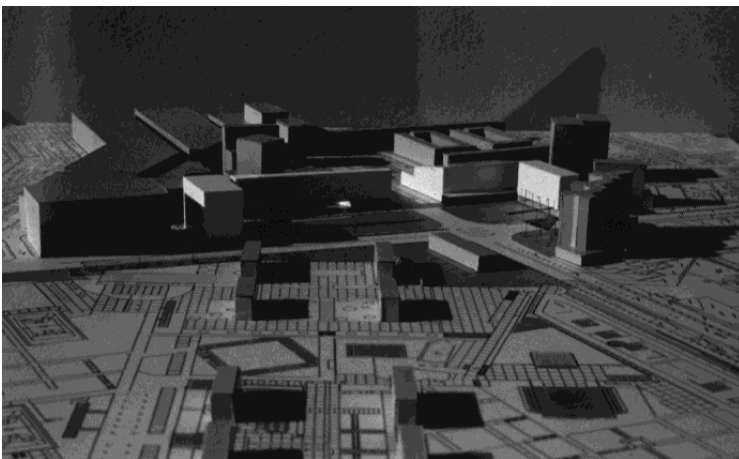
The last exercise was in another space or void in the city of Zaragoza. The site was an unfinished and impersonal area at the crossroads between two important roadways, Duquesa de Villahermosa and Vía Universitarias, adjacent to the Parque de las Delicias. The program requirements, in this case, included between 100 and 150 housing units, a sports center, and a senior citizens residence, as well as a significant community space related to the existing and newly implemented structures and facilities.

Due to strictly didactic reasons, in some of the exercises, the emphasis is placed on problems of scale, relationship, urban structures and constructive types, while in other exercises, the focus is on the evaluation of environment as the basis of the intervention or the qualification of public spaces. Nevertheless, all of the exercises sought compositional rigor and formal coherence in the proposals.

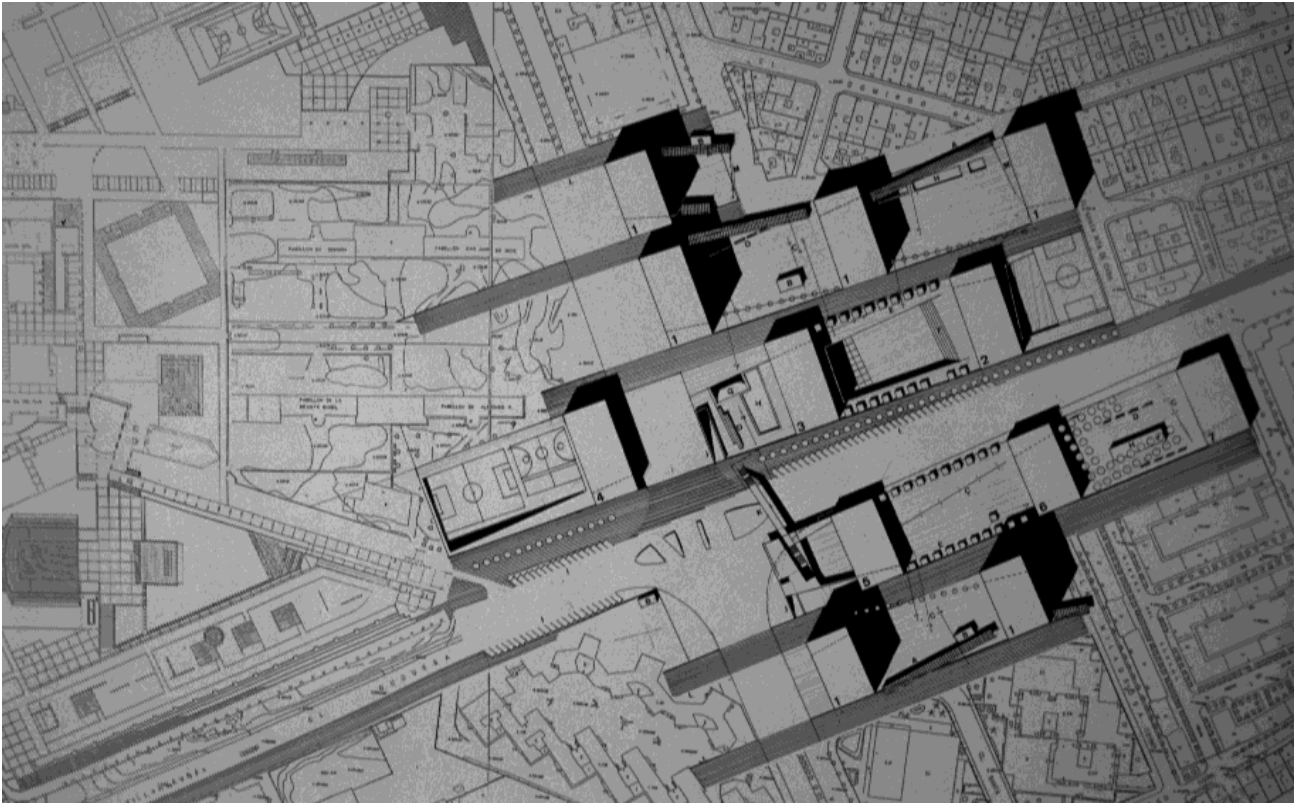




ANA ARNAU



LUIS DE PABLO



FERNANDO GONZALEZ

En continuidad con el enfoque general del Departamento de Urbanismo, la asignatura trata de subrayar los aspectos formales contenidos en la ordenación urbana, enfrentándose a las interrelaciones entre el espacio urbano público y las arquitecturas que lo conforman. Si el curso anterior atendía a los aspectos funcionales y sectoriales que gravitan tanto en la estructura del conjunto como en la definición de las tipologías y piezas de la ciudad, la asignatura de Urbanística II se centra en la armonización práctica de los diversos elementos, que nos sitúa en la construcción de la ciudad como conjunto complejo.

Como consecuencia y en línea con lo que persigue el Departamento (la aportación de la Arquitectura al Urbanismo), la asignatura gira en torno al Proyecto Urbano, y se concreta en el estudio de la ciudad como unidad, sin descomposiciones funcionales o zonificadoras. Los aspectos morfológicos emergen como eje central de los análisis y propuestas y clarifican las diferencias y matices de esta actividad dentro de la Arquitectura.

...la práctica urbanística es el ejercicio de una técnica. Como tal no es el desarrollo de un modelo abstraído de lugar y tiempo, sino la aplicación "ad casum" de unos principios, generales o particulares, referidos siempre al sitio. La aplicación supone un salto entre teoría y práctica, que es tanto más viable cuanto que la intuición que pone en marcha el proceso está avalada no solo por un procedimiento metodológico correcto, sino también por la experiencia que supone la autocrítica de las soluciones propuestas: por ello se requiere la repetición de ejercicios valorados por la observación.

In line with the main focus of the Department of Urban Planning, the objective of this course is to emphasize the more formal aspects involved in the ordinance of urban spaces, considering, in particular, the relationship that exists between public urban space and the architecture that conforms it. While the previous course covers the functional and zoning aspects that affect both the structure of the whole and the definition of the parts or building types within the city, Urban Planning II centers on the practical harmonization of the diverse elements that coexist in the process of construction of the complex city structure.

Consequently, and in line with the objectives of the department (Architecture as a contribution to Urban Planning), the focal point is the urban design project, as an investigation of the city as a unit, without functional or zoning disarray. The design proposals revolve around the morphological aspects that emerge from analysis and facilitate the clarification of the subtle variations of the role of Urban Planning within the field of Architecture.

The art of Urban Planning is a technique that is in no way the development of an abstract spatial/time-independent model. It is really the ad casum application of principles, general or specific, that are always refer to place. Such an application requires a bridge between the theoretical and the practical, which is all the more feasible when the intuitive faculty which launches the process is supported not only by the correct methodological procedure, but also by the capacity of self-critique, which is only nurtured as a result of experience. Therefore, a repetition of proposals evaluated through observation is necessary.

## EJERCICIO I. AREA DE CRECIMIENTO EN PAMPLONA

El trabajo -en equipo y de duración trimestral- consistía en disertar un asentamiento urbano como crecimiento de Pamplona hacia el Sur de la ciudad, en la zona denominada Donapea. Tal zona queda delimitada por el Campus Universitario, la cornisa este de Donapea que cae hacia la carretera de Zaragoza, la Zona Oeste y el río Elorz.

Como ideas para la actitud ante el proyecto se adjuntaban las siguientes:

- El primer paso es enamorarse de la vida en la ciudad, de la vida en un nuevo barrio de la ciudad. - Proyectar Donapea debe ser como un diálogo continuo con el futuro ciudadano. Lo bonito de esta ciudad no es que la vaya a hacer yo, urbanista; sino que esté hecha de las costumbres de los hombres. La relación de la sociedad con el urbanismo es que aquella está continuamente dando el programa para este.

- ...lugares de encuentro social. que no es ni la -vida en comuna ni las amistades personales. Es un conocimiento mutuo de lo exterior de los intereses de la comunidad. La cuestión no es como disponer las viviendas, sino como disponer los muros, puertas y ventanas; es decir, **que** relaciones sociales tomar o establecer.

- El nuevo habitante debe reconocerse a sí mismo en la edificación del nuevo barrio. Para un hombre su casa es de algún modo el mismo; para un ciudadano su ciudad, sus calles, también son su casa. Las ciudades son fabulación de un lugar y solo existen lugares para el hombre.

- Construir un nuevo asentamiento en Donapea no es solo un problema de cantidad (20.000 personas). La ciudad es principalmente una cuestión de cualidad. En la ciudad es donde vives, no funcionas, vives. Los artefactos funcionan, los hombres viven, habitan. La ciudad es ante todo una acción humana: la acción de los hombres que quieren vivir junto a los otros hombres y esto la radica principalmente en el corazón humano y no en la habilidad de sus manos. Donapea no es un crecimiento, es una novedad, se añade una nueva ciudad a la ya existente; nuevas vidas, nuevos ciudadanos, nuevas solidaridades. Y cada nueva ciudad deja las cosas acabadas, como las deja cada nuevo caserío al añadirse a la aldea.

## DESIGN PROJECT I. AREA OF GROWTH IN PAMPLONA

This project was carried out in groups and over an entire trimester. It involved the design of an urban settlement as an extension towards the southern edge of the city of Pamplona in the area of Donapea. This area is bordered by the university Campus, the eastern slope of Donapea which drops to the Zaragoza motor-way, the eastern ring road and the Elorz River.

Guidelines and recommendations:

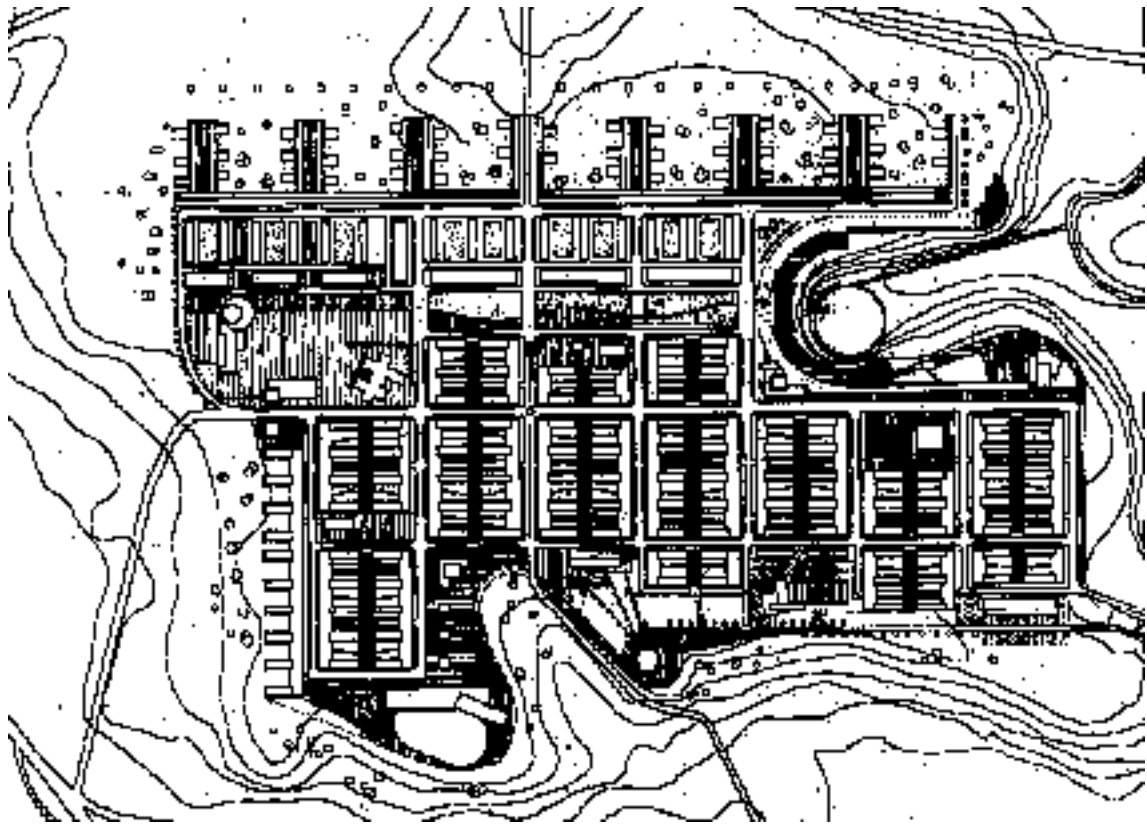
The first step is to fall in love with city life, in this case, with life in a new urban neighborhood.

The design of Donapea should evoke a dialogue between the proposal and the future resident of Donapea. The virtue of the proposal lies in that it is suited to the customs of the prospective residents. The relationship between society and urban planning is simply that society is constantly setting the requirements program for the latter.

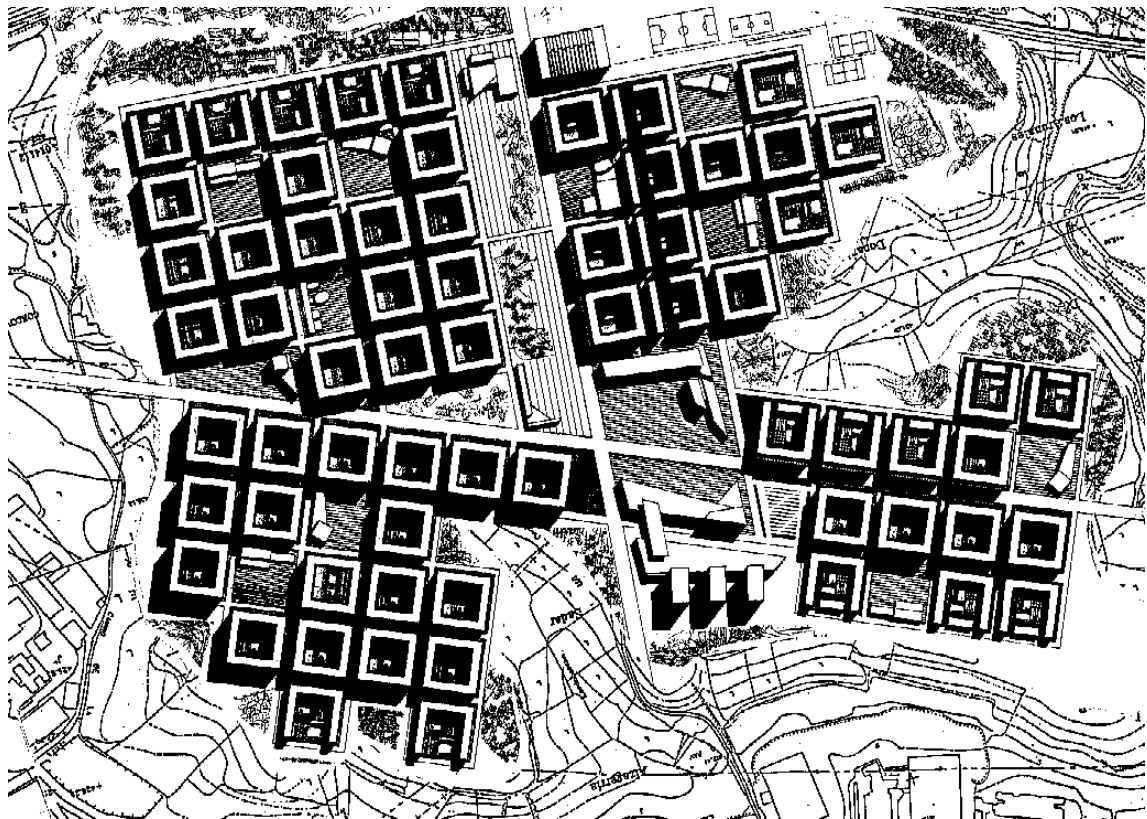
Places for social interaction: this is not limited to community life and personal friendships. Ideally, it should involve a mutual external awareness. It is not a matter of how the housing units are arranged, but of the disposition of walls, doors and windows or, in other words, of how social interaction is stimulated and established.

The new resident should be aware of where he or she stands within the civic framework. A home is actually an extension of the homeowner; for a citizen, the city and its streets are an extension of the home. The city is in fact a mythification of place and, in turn, places must serve man.

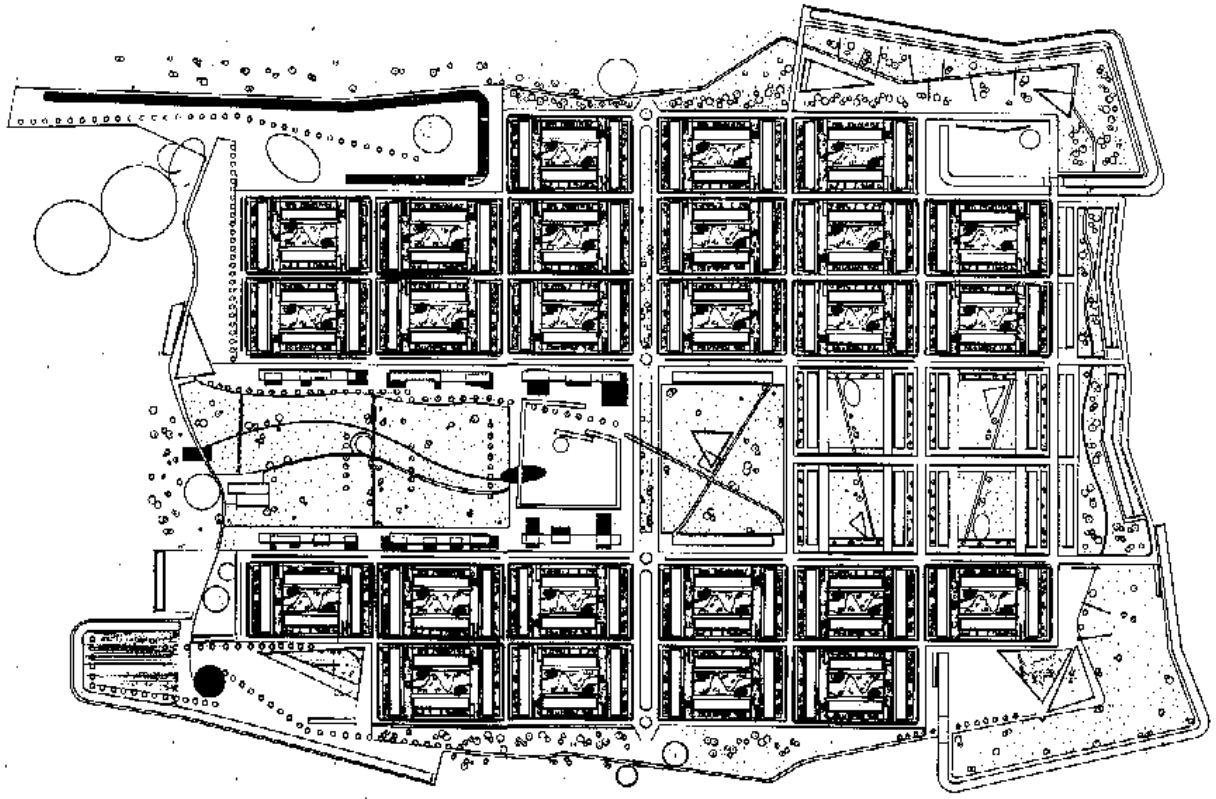
The challenge of Donapea is not just a matter of quantity (20,000 persons). The design of cities should strive for quality. The city is where one lives, not just where one functions. Artifacts function, while man lives and inhabits. The city is primarily a human action; the action of men who truly desire to live amongst other men. This desire lies in the hearts of men, not in their skilled capacity. Donapea is more than growth, it is an innovation that is aggregated to the existing framework of the city to generate new life, new citizens, new solidarity. And each new city is a finished product, just as a new farmhouse forms a part of the village.



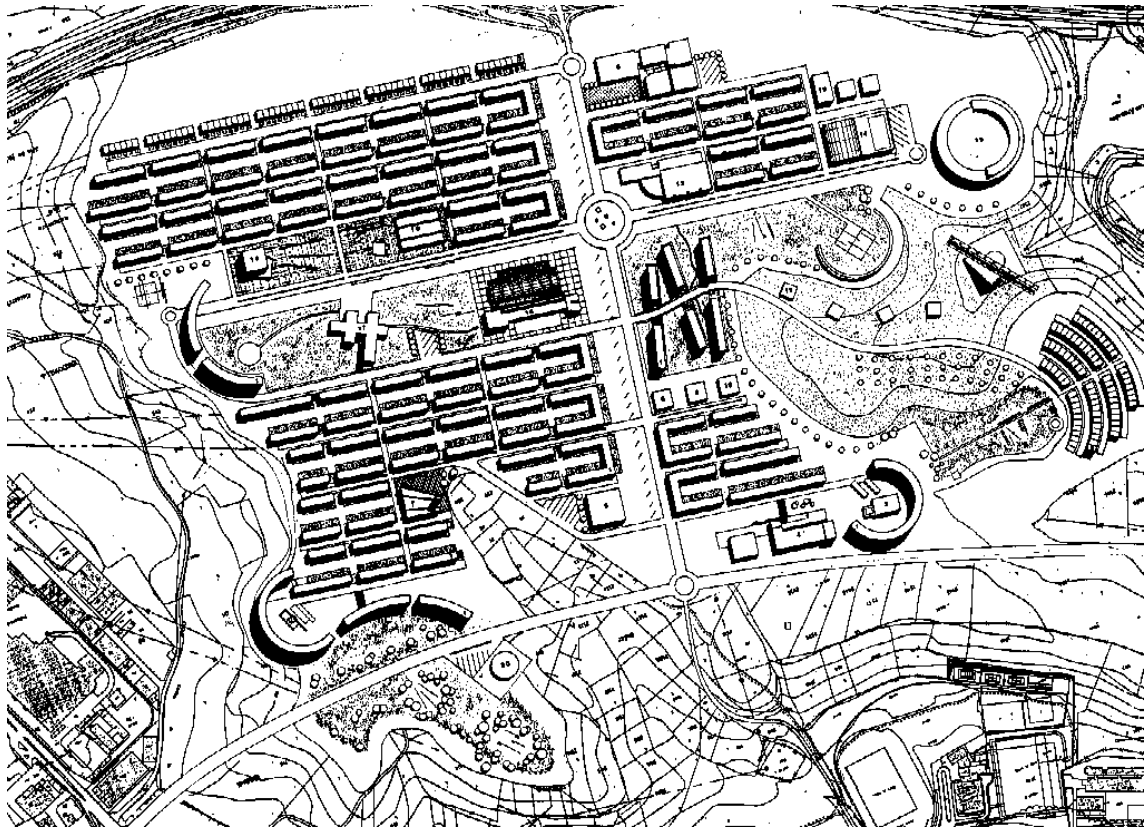
ESPERANZA MARRODAN.ITZIAR IRIARTE.SARA LOPEZ



GR 18



MANUEL ARANDA.MIGUEL CARRICAS.JAVIER DOMINGO



SUSANA CIA.MARIA PILAR HERNANDO.MARIA LOURDES GONZALEZ GARRIDO



## EJERCICIO II. ORDENACIÓN DEL PARQUE CENTRAL Y ENTORNO DE LA ESTACION DEL NORTE, DE VALENCIA.

Probablemente, la ordenación del vacío urbano que debe provocar la desaparición de las instalaciones ferroviarias situadas entre el encuentro de las Grandes Vías y la antigua Ronda de Tránsitos, sea la operación urbanística más importante para la Ciudad de Valencia en este final de siglo.

El desarrollo urbano se ha producido a pesar de la existencia de esta amplia superficie de terreno, que al margen de su importancia logística, ha constituido una infranqueable barrera para el crecimiento armónico de la ciudad. Sin embargo, la necesaria modernización de las instalaciones ferroviarias, así como el conveniente alejamiento de algunos de los servicios e instalaciones del ferrocarril del centro de la ciudad, hacen posible resolver importantes carencias dotacionales de arcas libres, parques, equipamientos deportivos..., que, de no contar con esta céntrica y extensa superficie, no tendrían solución.

Todo ello debe plantearse desde la óptica del necesario mantenimiento de la centralidad urbana en la localización de la Estación de Valencia, transformando la función actual de la Estación y su entorno en un centro de actividades que eleve la calidad de los servicios para el conjunto de los ciudadanos y la atención al viajero.

Para ello, se contempla la especialización de la Estación de Valencia como terminal de viajeros, localizándola en subterráneo bajo la actual Estación del Norte, aunque con el carácter de Estación pasante, dado que se preve la conexión de las líneas del Norte y Sur de la ciudad a través del Centro Histórico mediante túnel.

Proyectar la ordenación de esta estratégica área de la ciudad es el objeto del trabajo a desarrollar

El proyecto de ordenación se plantea, de acuerdo con las siguientes condiciones:

1. Se debe ordenar como parque urbano, el importante vacío resultante del enterramiento de parte de las instalaciones ferroviarias y del traslado a Fuente de San Luis del resto de las mismas, atendiendo a las condiciones que pueda plantear la cubierta del haz de Vías, y a la necesaria integración de los dos sectores de la ciudad que hasta ahora permanecían separados por las infraestructuras ferroviarias.

2. Se debe resolver la conexión en superficie de las Grandes Vías de Ramón y Cajal y Germanías, y de estas, a su vez, con las Vías perimetrales de parque (C/ Filipinas y prolongación de la C/ Roig de Corella). Dicha conexión no debe favorecer el uso del eje viario Ansis March-Filipinas-Gran Vía Ramón y Cajal como itinerario alternativo del tráfico de vehículos en dirección Norte-Sur

3. El proyecto de ordenación debe dar respuesta a las siguientes cuestiones:

Diseño de un parque urbano de, al menos, 180.000 m<sup>2</sup>, como elemento dotacional e integrador de los distintos sectores de la ciudad periféricos al mismo.

Solución de las conexiones viarias condicionadas por la actuación, con supresión del paso elevado de la Ronda de Tránsitos y tratamiento de la Avda. de Federico García Lorca.

Creación de una nueva dotación de equipamientos y edificación administrativa y hotelera, próxima a la Estación del Norte, que potencie la centralidad del arca, con una edificabilidad de 50.000 m<sup>2</sup>, aproximadamente.

Diseño de la edificación residencial, resolviendo la "fachada" del importante espacio urbano que constituirá el Parque Central, dentro del nuevo paisaje que la actuación debe producir con especial atención al fraccionado y caótico entorno, desde el punto de vista morfológico y de calidad arquitectónica de la edificación, en su límite Sur con una edificabilidad total de 150.000 m<sup>2</sup>, aproximadamente.

### DESIGN PROJECT II. CENTRAL PARK AND NORTH RAILWAY TERMINAL IN VALENCIA

The organization of an urban vacuum through the disappearance of a railway installations complex located at the crossroads of the Main Streets and the old transit Ring Road in Valencia is probably the most significant urban intervention in Valencia at the end of this century

Urban development has continued despite the presence of this huge site, which, though historically important in the logistical sense, has represented an awkward physical barrier for harmonious urban growth within the city center. Nevertheless, the much needed modernization of the railway installations and the displacement of some of the services and installations from the city center have made it possible to avail of a huge central area that can accommodate the rectification of a situation marked by a lack of leisure spaces, parks, sports facilities, etc. in central Valencia.

The solution must take into account the convenience of maintaining the Valencia Station, transforming the use of the existing station and immediate surroundings into a zone for activities that are capable of improving the quality of services for the inhabitants of central Valencia and for the traveler who is passing through.

Therefore, the Valencia Station is to be conceived as an underground passenger terminal situated below the present Estación del Norte, although it should acquire the character of a line station, since the connection of northern and southern bound lines is planned by means of a tunnel that passes below the historic quarter.

The object of this exercise is to redesign this urban area of great strategic value.

The design must adhere to the following guidelines:

1.- The design should be conceived as an urban park that takes up the vast area resulting from putting part of the railway installations underground and transferring the rest to the Fuente de San Luis area. The covering of railway lines and the problems derived thereof must be taken into account. It will be necessary to integrate the two sectors of the city that flank the site and that until now have remained disconnected as a result of the presence of the railway installations.

2.- There must be a suitable surface connection between the Ramón y Cajal and Germanías main thoroughfares. These, in turn, must be accessible from the streets that form the perimeter of the park: Filipinas and the extension of Roig de Corella. The connection between the two main thoroughfares must not favor the use of the axis represented by Ansis March-Filipinas-Ramón y Cajal as an alternative North-South route.

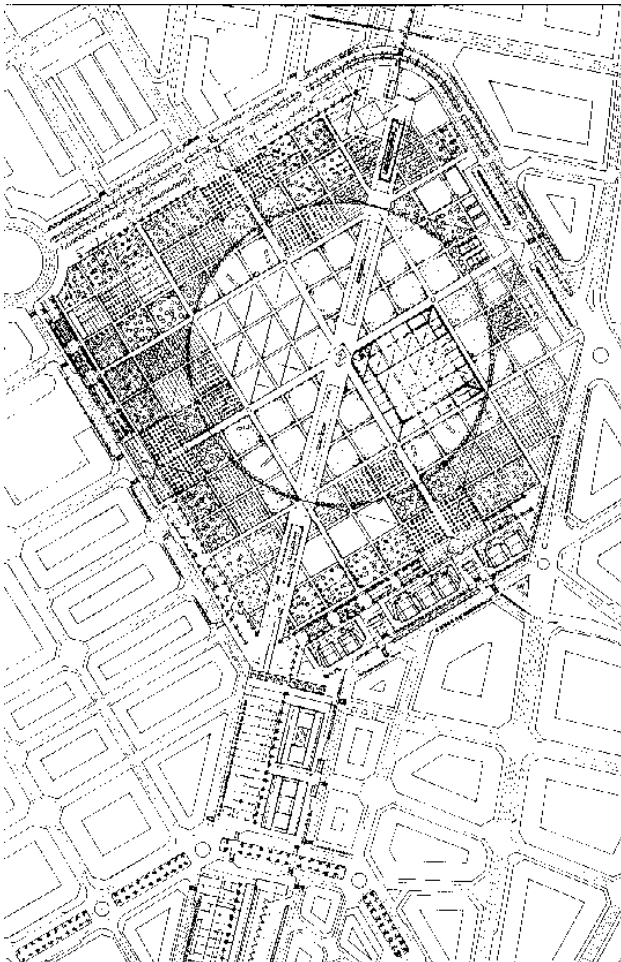
3.- The design solution must respond to the following criteria:

The design of an urban park with an area of at least 180,000 m<sup>2</sup>. It should serve as an instrument for the integration of the two adjacent neighborhoods.

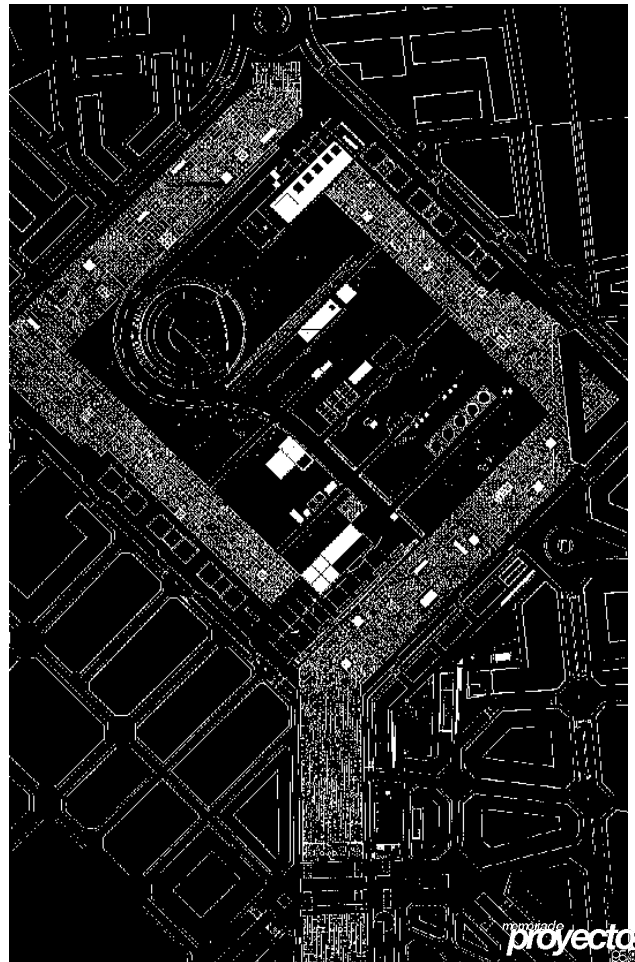
A feasible connection is necessary for the two main thoroughfares, the elevated roadway of the Ronda de Tránsitos is to be replaced by a surface road and Federico Garcia de Lorca Avenue must be redesigned to accommodate the proposal

It will be necessary to create a services area for office and hotel services in the zone near the new rail terminal in order to enhance the central nature of the station and its surroundings. These are to occupy approximately 50,000 m<sup>2</sup> of built area.

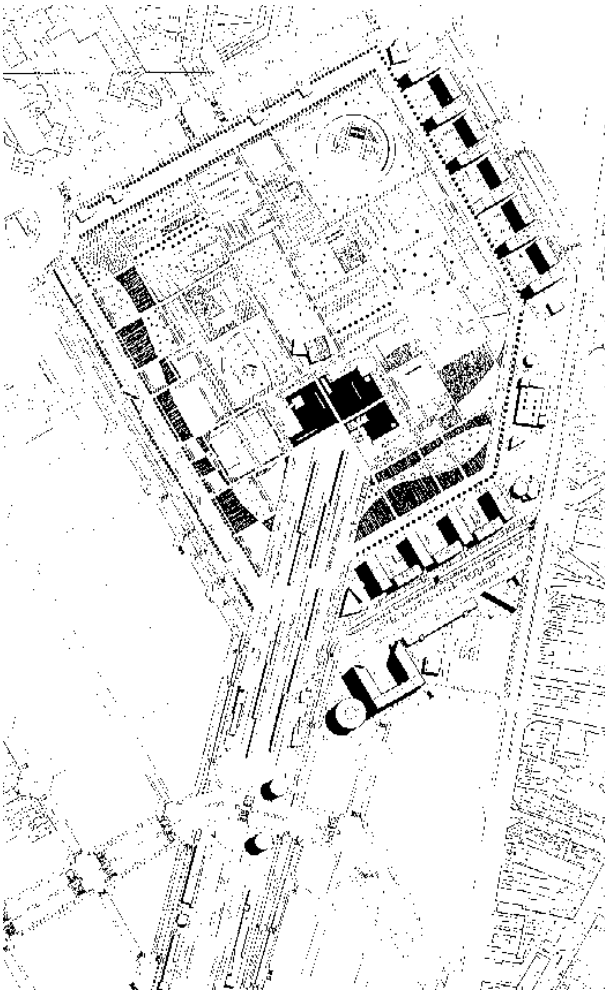
The residential units must be designed, paying special attention to the urban facade that is created in the Central Park and to the fragmented and somewhat chaotic nature of the surrounding cityscape. These considerations should be made in line with both morphological and architectural aspects. It is recommended that the residential area be towards the southern end of the site and occupy approximately 150,000 m<sup>2</sup>.



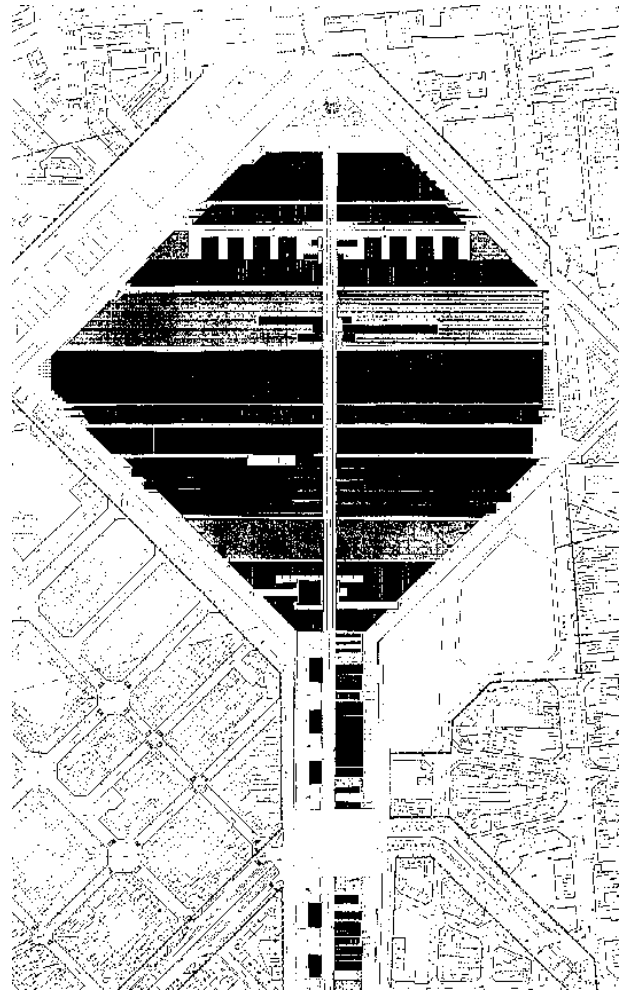
ANA TORRES



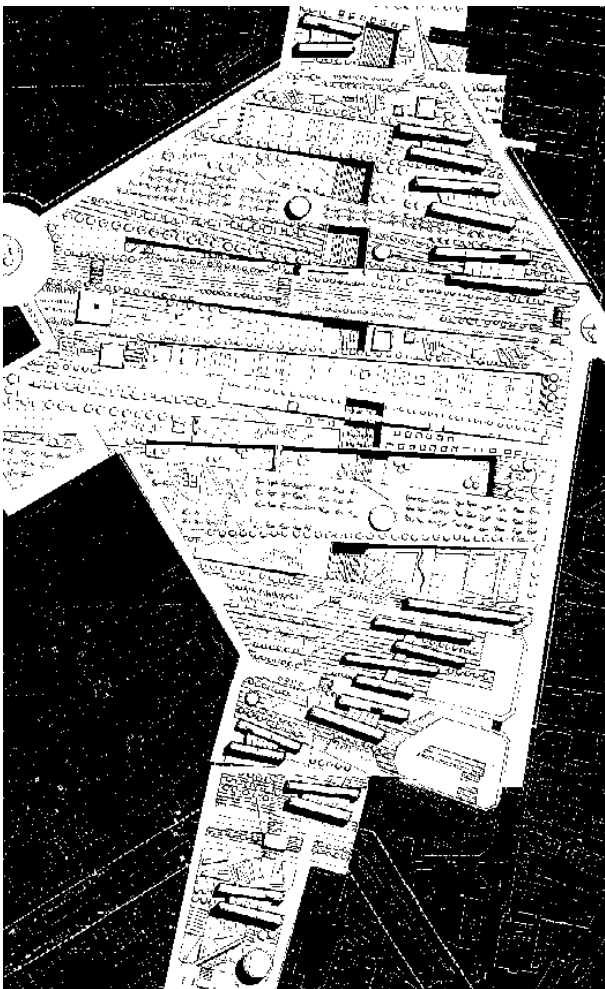
JUAN CARLOS LINARES



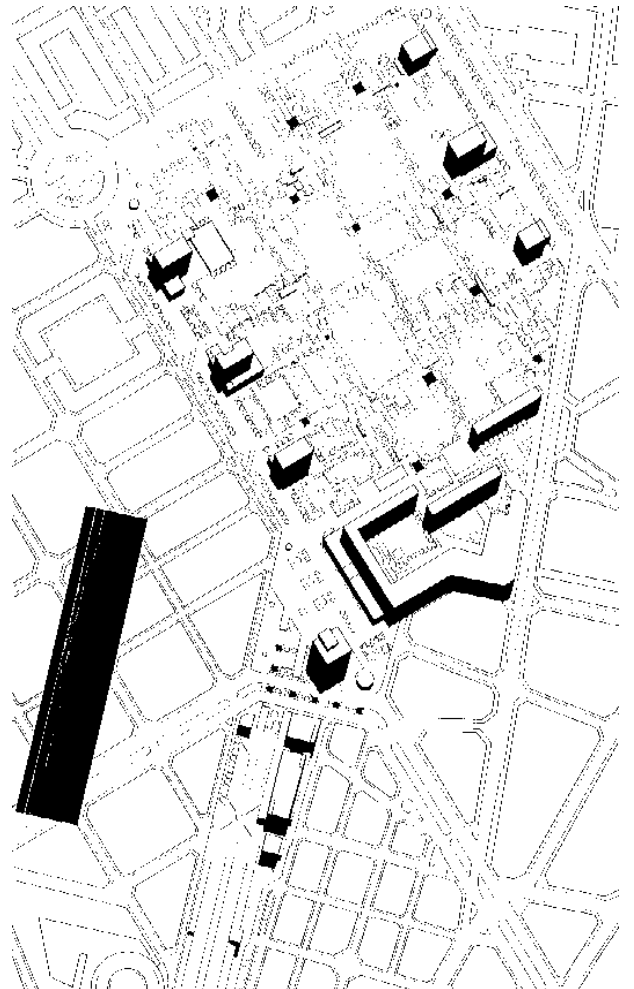
VIRGINIA PEÑA



ALICIA MARTÍNEZ



PAZ MARTÍN



XABIER CHURRUGA

### EJERCICIO III PLAN PARCIAL EN LA ZONA DE LA "MINA DEL MORRO" EN BILBAO

La tercera práctica del curso consiste en la redacción de un Avance de Plan Parcial en la zona de "Mina del Morro" del municipio de Bilbao. Se desarrolla de modo individual y es objeto de un Concurso patrocinado por el Ayuntamiento de Bilbao.

Las especificaciones del Plan General de Bilbao para el área son las siguientes:

- Clasificado como Suelo Urbanizable con Planeamiento Incorporado
- Calificado como Residencial, con un uso característico de Vivienda de Protección Oficial
- En las "Condiciones de actuación" prevé un máximo de 1.200 viviendas.

Por ello el Programa de la práctica-concurso es el siguiente:

-Previsión de viviendas: entre 300 y 800, dependiendo de sus tipologías. Es recomendable utilizar más de una tipología.

-Los Sistemas Locales se derivan del Anexo de Planeamiento de la Ley del Suelo, sabiendo que son cuantificaciones mínimas.

-En los Sistemas Generales, por un lado se respetan los sistemas de comunicaciones señalados en los Planos del Plan General. Por otro lado, cada alumno, valorando especialmente la zona y su entorno, establece al menos un equipamiento que pueda dar identidad y carácter al lugar.

-Además de todo ello, cada alumno valora la necesidad mínima de otro tipo de actividades (comercio, oficinas) para que el área tenga los adecuados servicios complementarios.

#### DESIGN PROJECT III. PARTIAL URBAN PLAN FOR THE IMINA DEL MORRO AREA IN BILBAO.

The third exercise of the course consists of the drawing up of a preliminary Partial Urban Plan for the Imina del Morro area in the city of Bilbao. The exercise is to be carried out individually and will be eligible to participate in a design competition sponsored by the City Hall of Bilbao.

The specifications for the General Urban Plan of Bilbao for this area are as follows:

The site is classified as Land to be Developed with Incorporated Planning Guidelines.

The site is qualified for Residential use, with an imposed predominance of public housing.

The Development Conditions set a maximum of 1,200 home units.

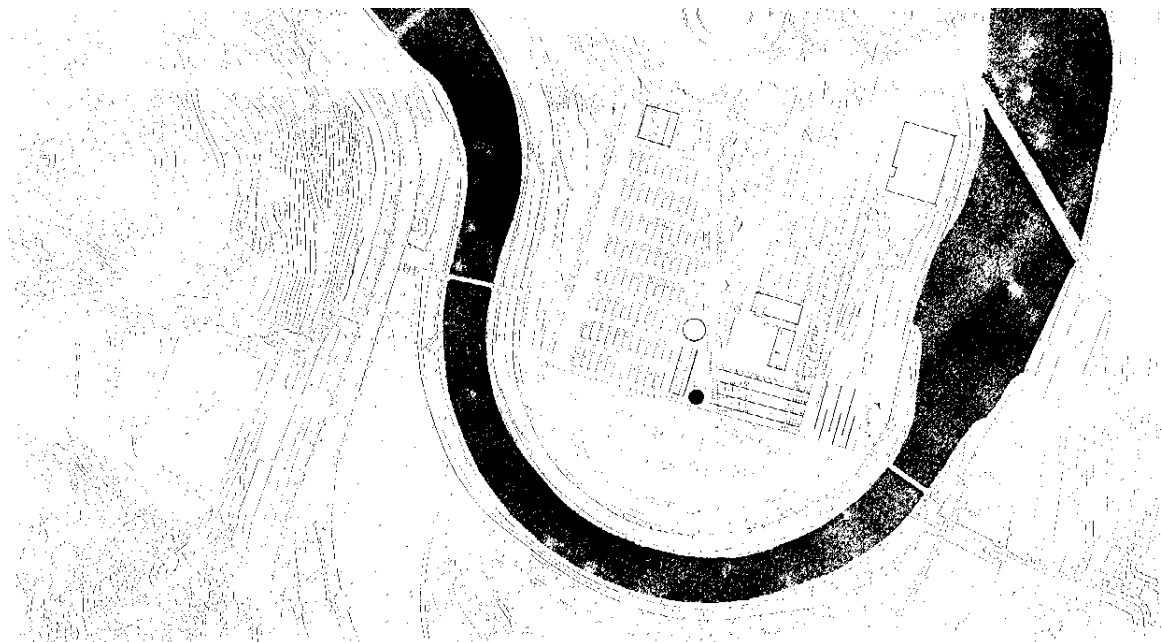
The Program Requirements (within the framework of the exercise) are as follows:

Between 300 and 800 homes, depending on housing type. More than one housing type is recommended.

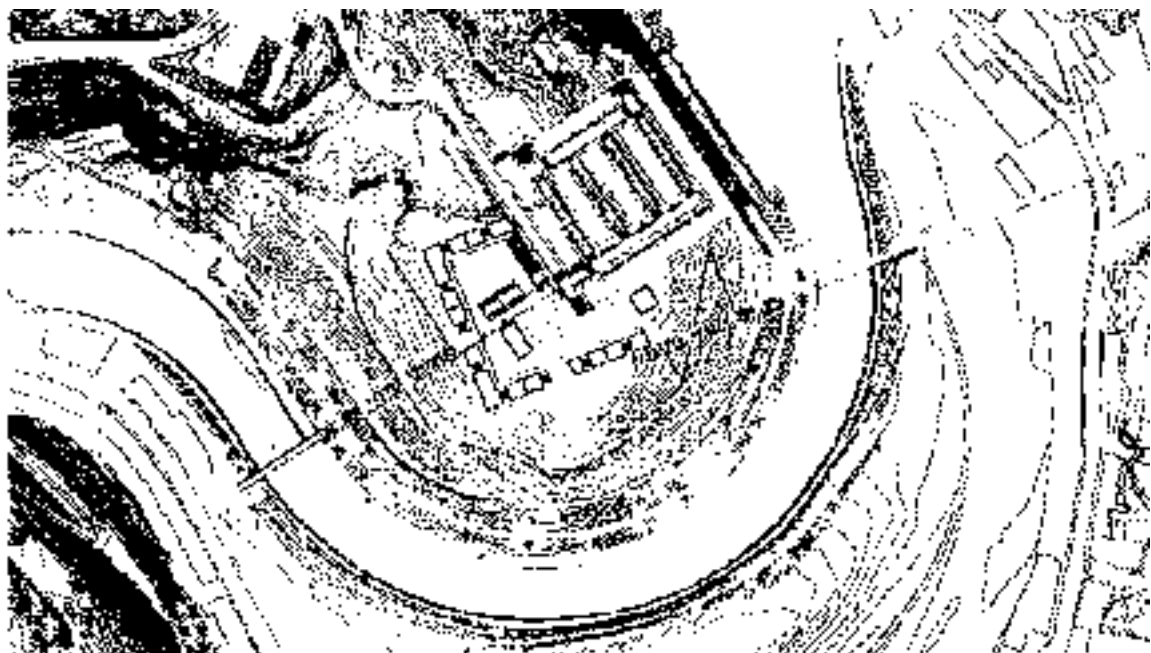
Local Systems are outlined in the Planning Annex of the Land Law, the quantification therein is minimal.

General Systems contemplate the maintenance of the communication routes as indicated in the General Urban Plan. The student is to evaluate the area and surroundings in order to establish at least one service infrastructure capable of giving the place identity and character.

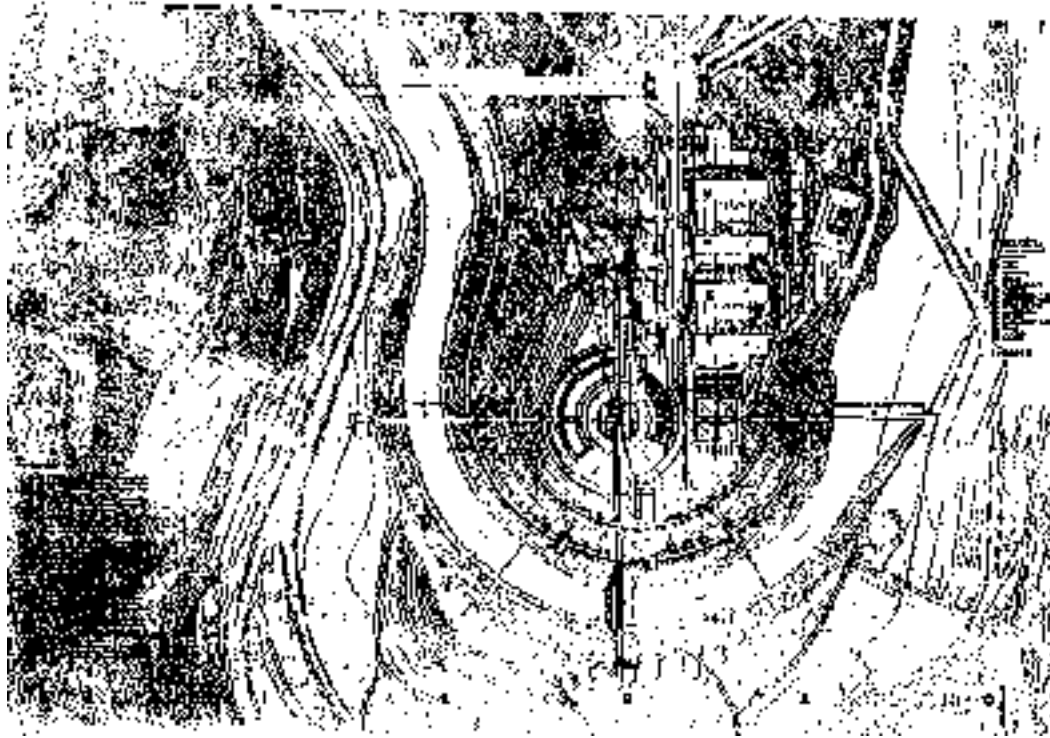
The incorporation of other complementary elements (commercial, office, etc.) is at the discretion of the student.



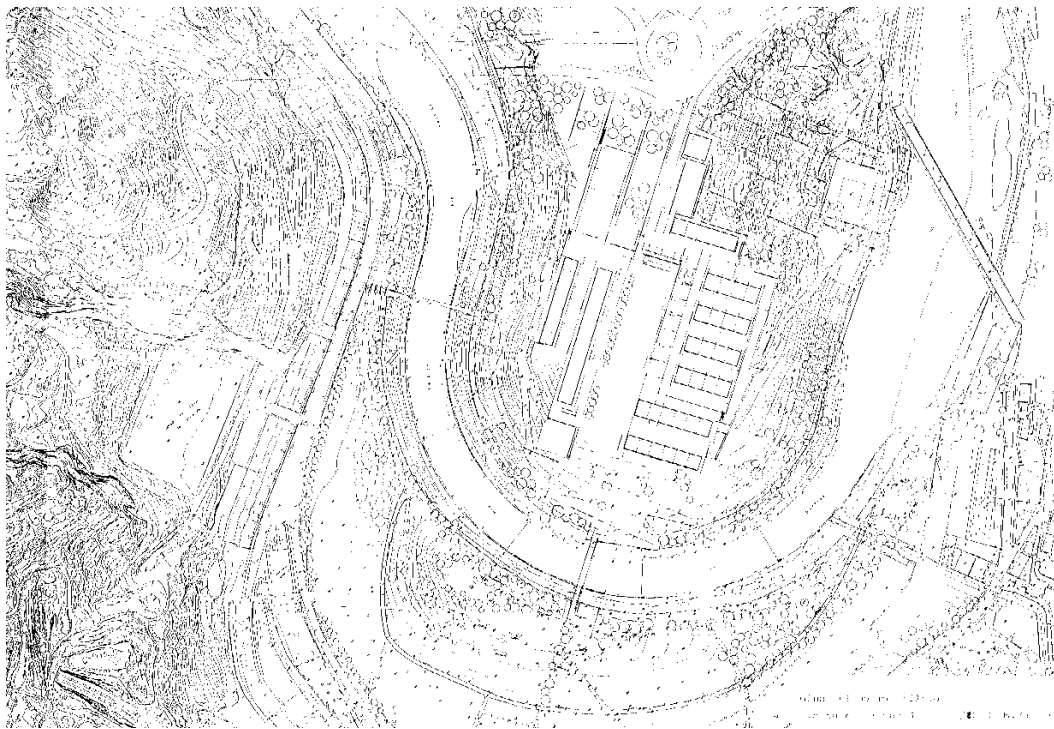
RAFAEL LANDETE



JUAN I. NAVARRO



ANA TORRES



M. ZABALA

Como culminación del currículum urbanístico en los estudios de Arquitectura, la asignatura afronta, a través del Planeamiento urbano, la dimensión arquitectónica del urbanismo. De este modo, junto a las condiciones de actividad y uso -preferentemente tratadas en 4º curso- y los aspectos formales y compositivos -específicos de 5º- se han de afrontar ahora las circunstancias técnicas y legales que condicionan la factibilidad de las propuestas: es decir, la gestión o ejecución del Planeamiento.

Los ejercicios prácticos propuestos durante el curso plantean la integración de esos distintos aspectos y enfrentan al alumno con la necesidad de una solución equilibrada, en que las propuestas formales y compositivas -arquitectónicas, en definitiva- tomen en consideración, y resuelvan al mismo tiempo, los problemas de uso y gestión. Condiciones que han de entenderse no como un requisito complementario y posterior a la fase de proyecto, sino como un ingrediente que ha de informar en sus justos términos, la propia ordenación.

As the culmination of the urban planning curriculum in the Architecture program, the aim of this course is to deal with the architectural dimension within the field of urban planning. Thus, in addition to the factors and conditions of activity and use- covered in the 4th year course- and formal aspects having to do with composition- covered in the 5th year course- , at this point it is necessary to investigate the technical and legal aspects that gauge the degree of feasibility of the proposals: in other words, the management and execution of Urban Development.

The practical exercises that are put forward during the year will necessarily integrate these aspects and incite the student to put forward viable and well-balanced solutions to urban problems. The formal architectural design solutions are to take into account problems of use and management. These conditions must not be deemed as a complementary requirement that is to be faced at the end of the creative process; it should be an ingredient that actively contributes to the quality of the resulting design proposal.

### CONVERTIR VACIOS EN LUGARES

El primer trabajo enfrenta a los alumnos por vez primera con las condiciones de factibilidad que han de resolverse adecuadamente si se desea que la idea urbana y arquitectónica del proyecto no se quede en el papel. Se propusieron para ello varios yacios urbanos en la ciudad de Pamplona; en todos los casos se trataba de arcas que contentan edificaciones cuya conservación o derribo había que valorar considerando sus repercusiones económicas y sociales. De este modo el ejercicio servía para familiarizar a los alumnos con los correspondientes instrumentos urbanísticos de cesiones, reparcelación y normativa.

Los equipos de alumnos pudieran elegir entre: A) Iturrama viejo, en el encuentro de la Avda. de Pío XII con Sancho el Fuerte; B) la manzana comprendida entre la Avda. de Barañain, Avda. Puente Miluce, Avda. de Ermitagaña y Benjamin de Tudela; y C) el área comprendida entre la Avda. de Zaragoza y el Parque de Arrosadía, en el cruce con la calle Río Queiles.

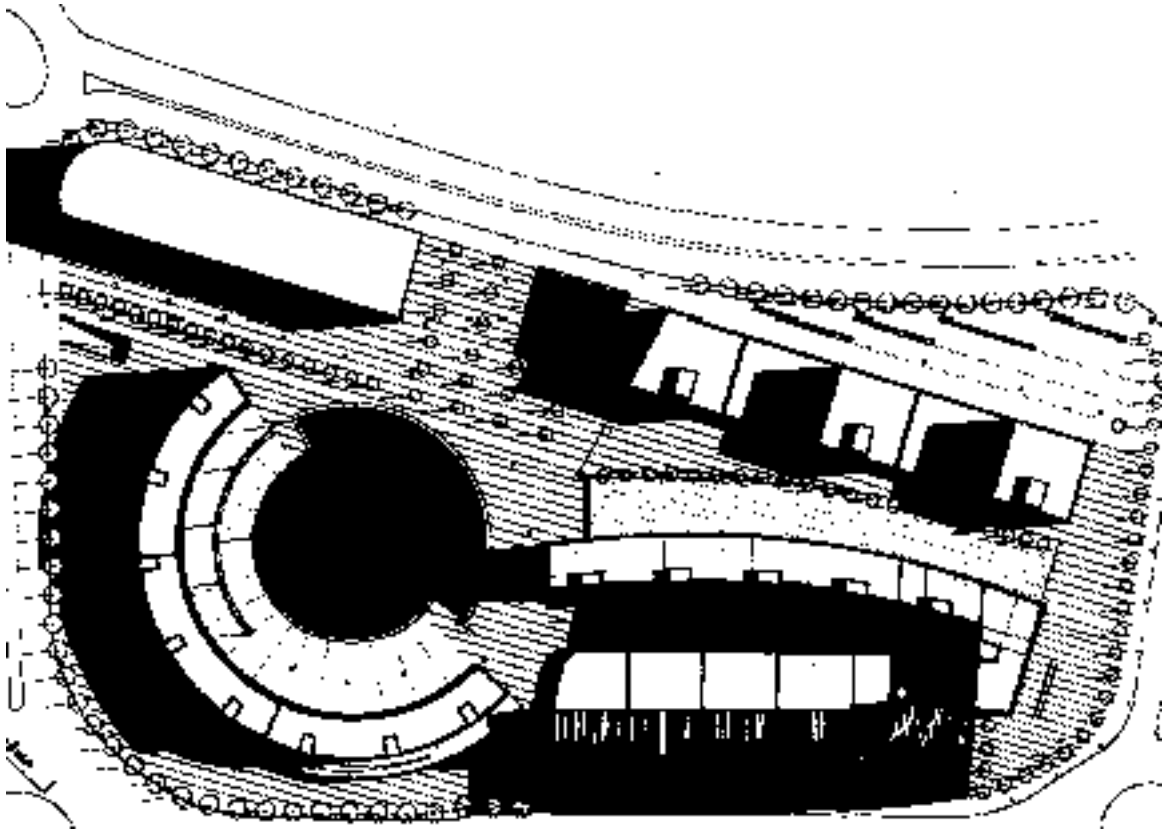
### TURNING EMPTY SITES INTO PLACES

With the first exercise, the student is faced for the first time with the challenge of feasibility conditions that must be worked out in order to assure that the architectural design solution can really be implemented. Several empty sites were selected from within the city of Pamplona, all of which contain buildings which could or could not be demolished, depending on the economic and social factors involved in each case. Therefore, it is possible to familiarize the student with the necessary Urban Planning instruments of cession, rezoning and urban codes.

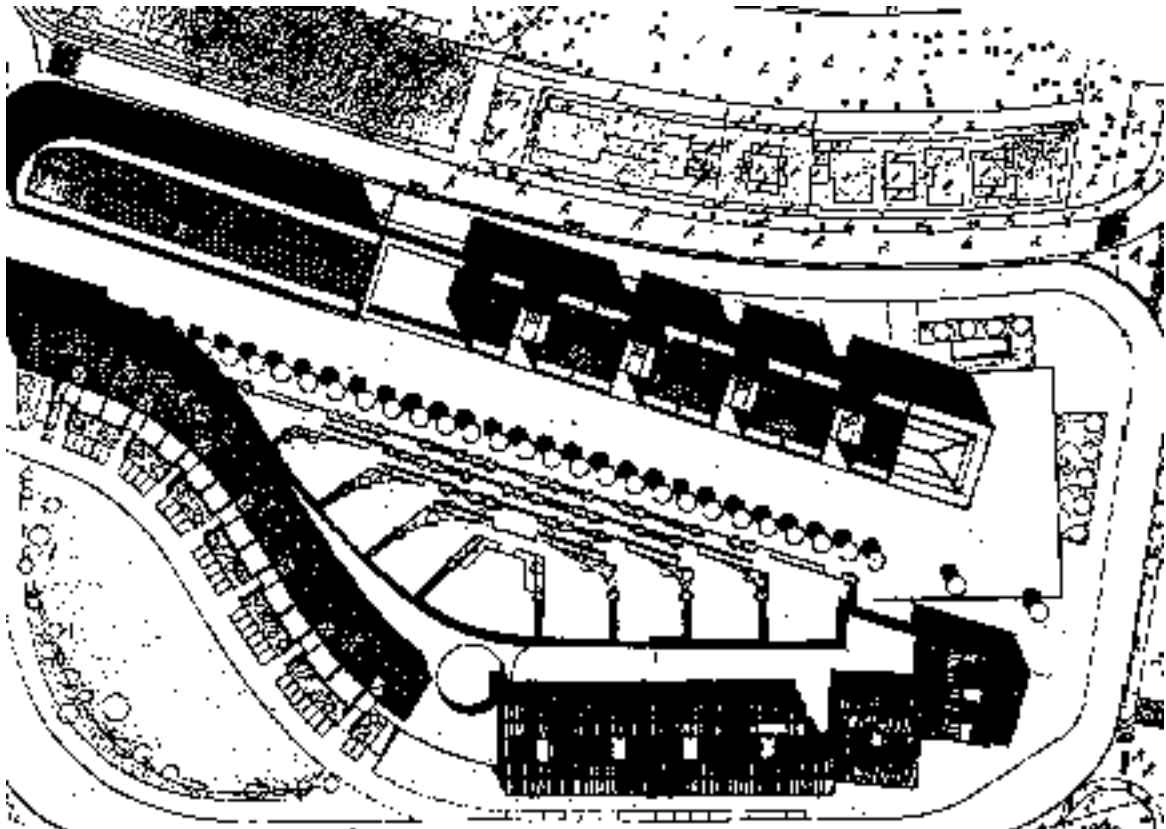
The student teams could choose from among the following sites: A) Old Iturrama, intersection of Pio XII and Sancho el Fuerte; B) the block contained between Barañain Avenue and Benjamin de Tudela; C) area between Zaragoza Avenue and Arrosadía Park, at the intersection with Río Queiles.

- |                      |   |  |
|----------------------|---|--|
| 1. AVDA. DE BARAÑAIN | (EQ. 6)<br>JESUS ARMENDARIZ LAURA<br>LAURA JAMAR<br>ANA MARTINEZ<br>NACHO OLITE     | (EQ. 12)<br>ITZIAR BARCENA<br>ANA ISABEL ESCUDERO<br>JOSE MIGUEL ORRADRE<br>RAFAEL RODRIGUEZ |
| 2. AVDA. ZARAGOZA    | (EQ. 25)<br>KARMELE DIAZ<br>AINHOA IRIZAR<br>ALEIX LLUL<br>ESPERANZA PINEÑO         | (EQ. 16)<br>JUAN JOSE ANGULO<br>ENRIQUE ARRUTI<br>BEATRIZ GOMEZ<br>EVE GUTIERREZ             |
| 3. ITURRAMA          | (EQ. 10)<br>JUAN ALBERTO BLANCO<br>MIGUEL GARJON<br>SEVERIANO ISAAC<br>PEDRO URBIZU | (EQ. 22)<br>JUAN JOSE CLAUSELL<br>ELENA HERRERO<br>PEDRO MARIÑELARENA<br>YOLANDA RODRIGUEZ   |

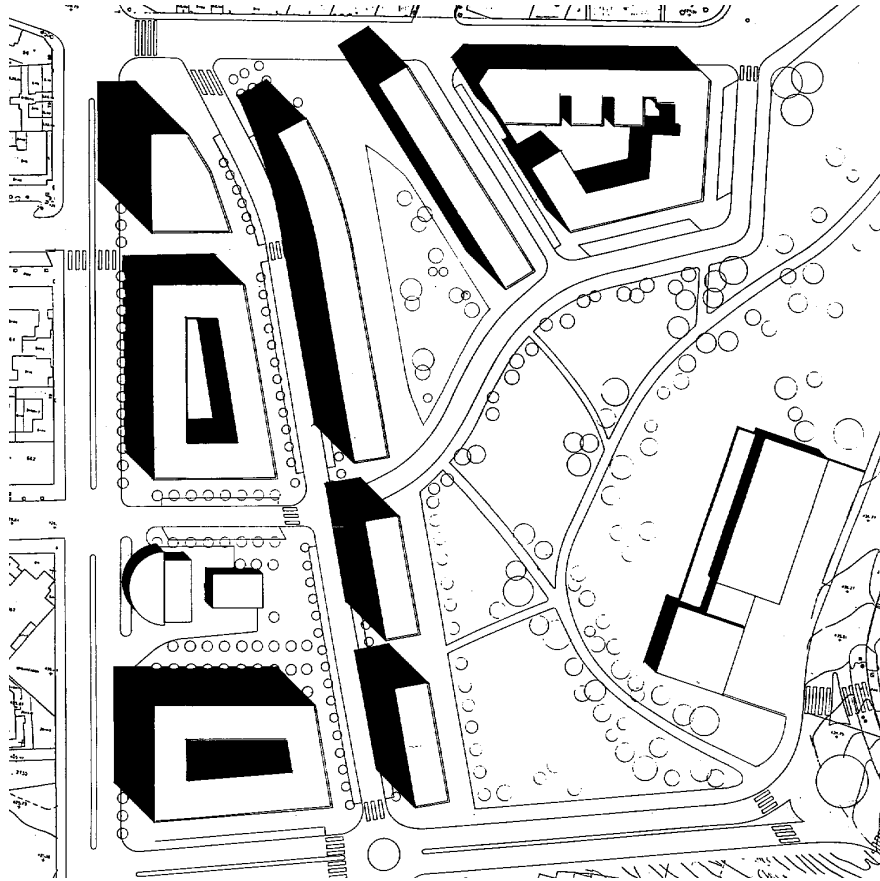




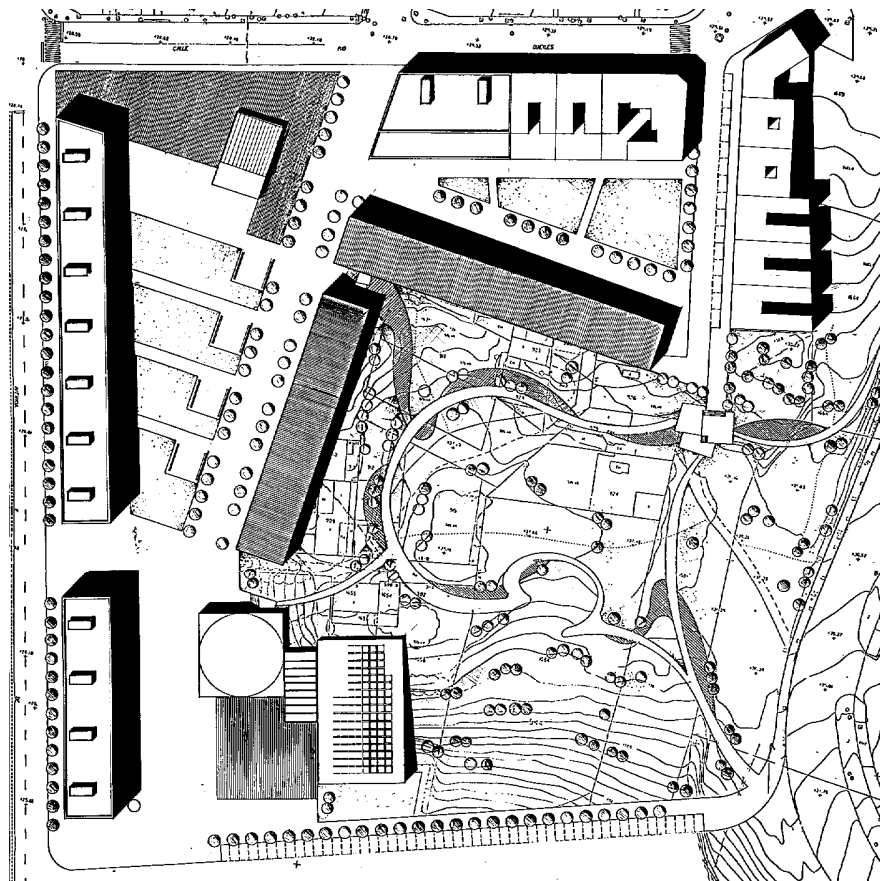
(EQ. 6) JESUS ARMENDARIZ.LAURA JAMAR.ANA MARTINEZ.NACHO OLITE



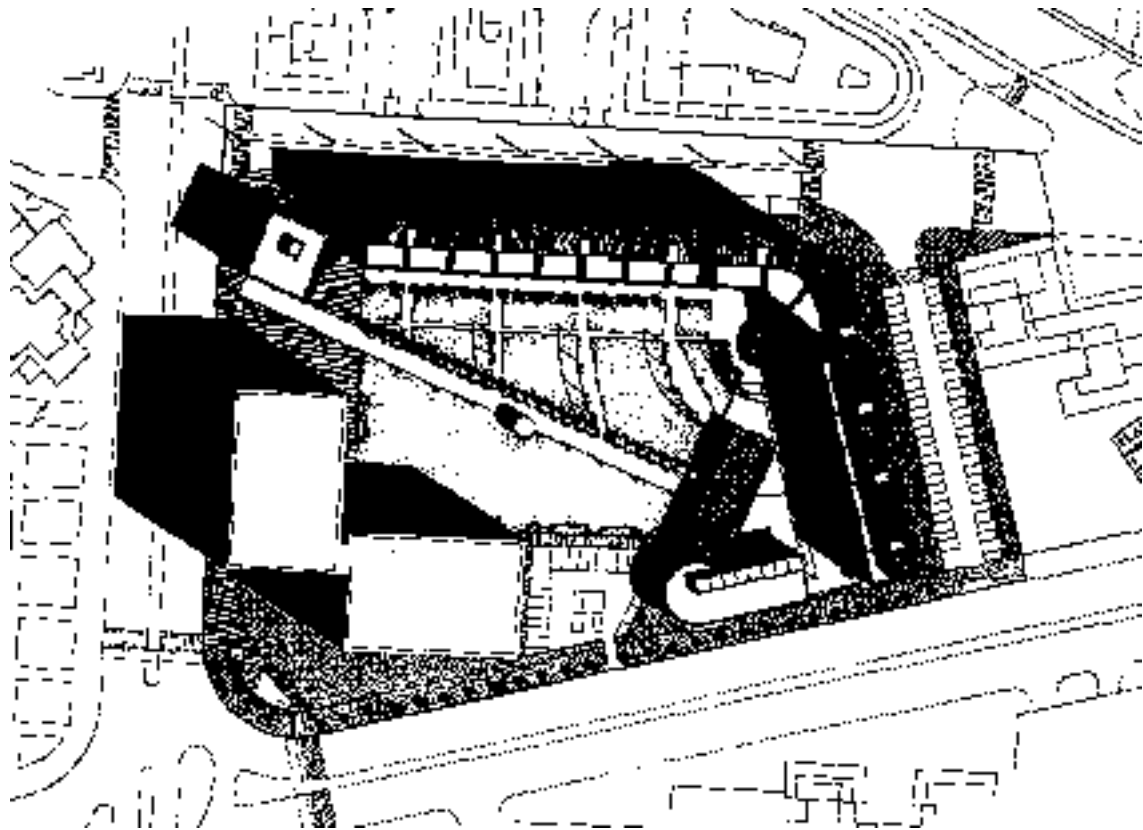
(EQ. 12) ITZIAR BARCENA.ANA ISABEL ESCUDERO.JOSE MIGUEL ORRADRE.RAFEL RODRIGUEZ



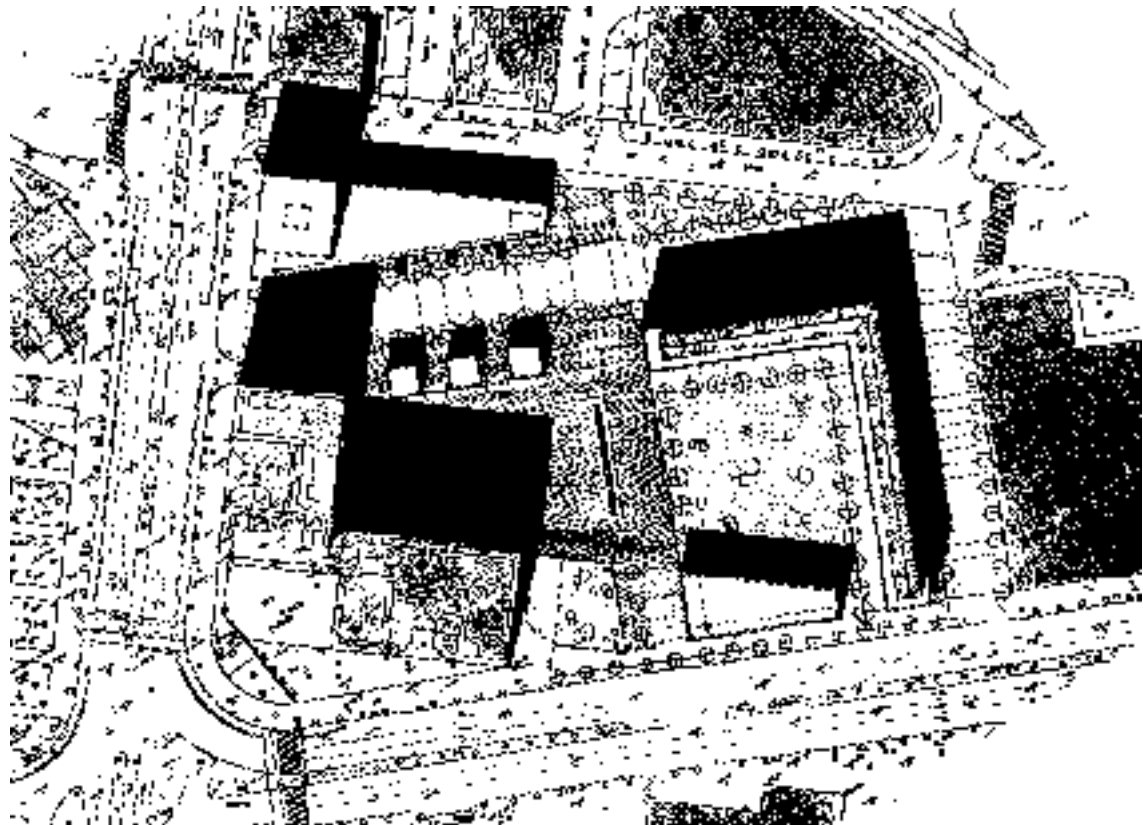
(EQ. 25) KARMELE DIAZ.AINHOA IRIZAR.ALEIX LLUL.ESPERANZA PINEÑO



(EQ. 16) JUAN JOSE ANGULO.ENRIQUE ARRUTI.BEATRIZ GOMEZ.EVE GUTIERREZ



(EQ. 10) JUAN ALBERTO BLANCO.MIGUEL GARJON.SEVERIANO ISAAC.PEDRO URBIZU



(EQ. 22) JUAN JOSE CLAUSELL.ELENA HERRERO.PEDRO MARINELARENA.YOLANDA RODRIGUEZ



## ACABAR UN BARRIO

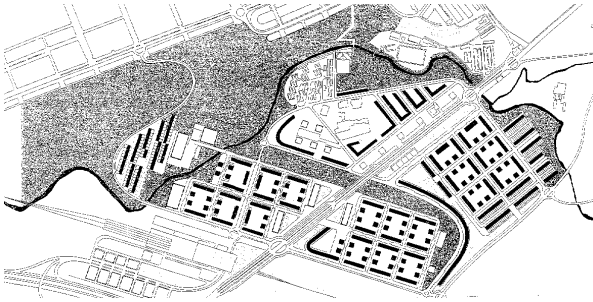
La última fase, se ha reservado a un trabajo individual, limitando proporcionalmente el área de estudio, de modo que la expresión gráfica y escrita fuese suficiente para ser interpretada como un proyecto real de un Plan General, con definición de la ordenación física (estructura general y forma urbana), regularización de los usos pormenorizados (aspectos funcionales) y previsiones relativas a la gestión urbanística (viabilidad del planeamiento).

El paso de la escala 1:2000, en que se ha preparado el Avance, y la escala 1:500, en la que básicamente se ha realizado este trabajo, ha permitido una ulterior reflexión del alumno, modificando en la medida en que se ha considerado necesario las soluciones adelantadas en el avance. Los planos que se reproducen permiten comprobar la maduración conseguida en esta última fase del ejercicio.

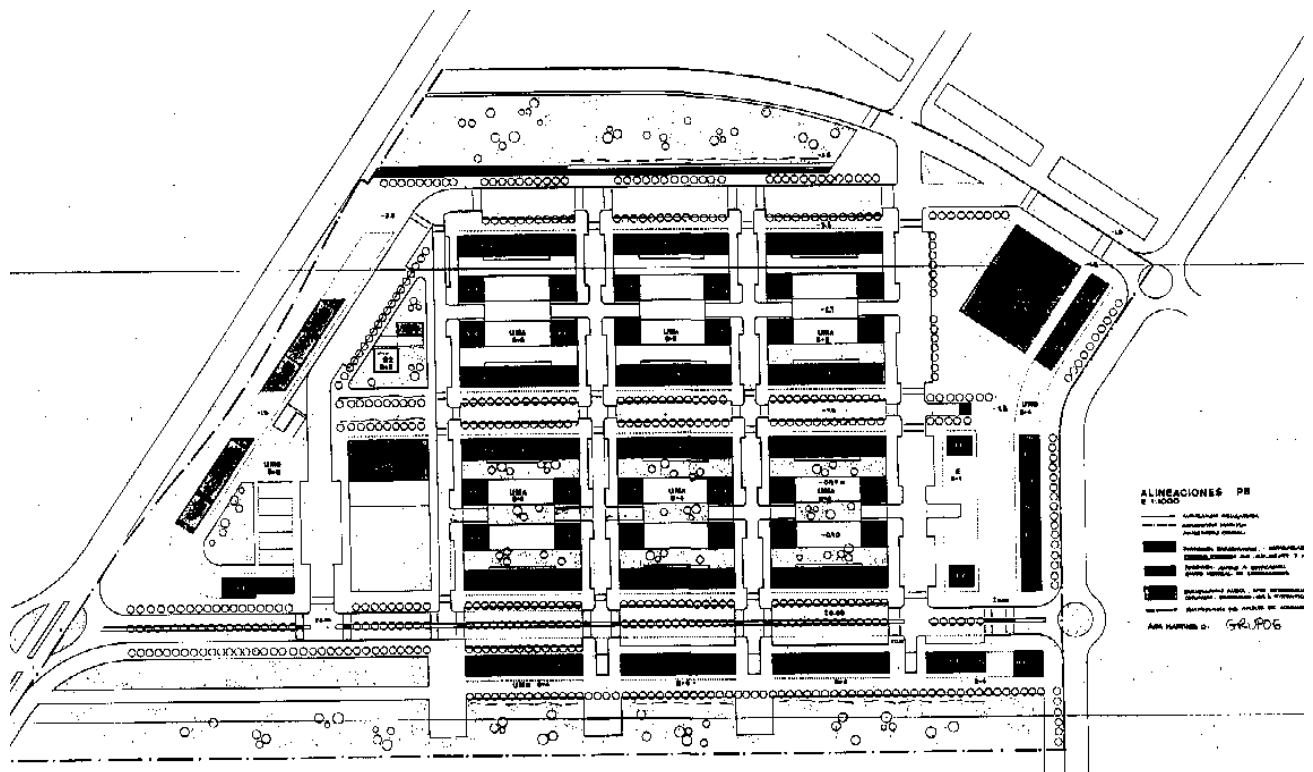
## FINISHING A NEIGHBORHOOD

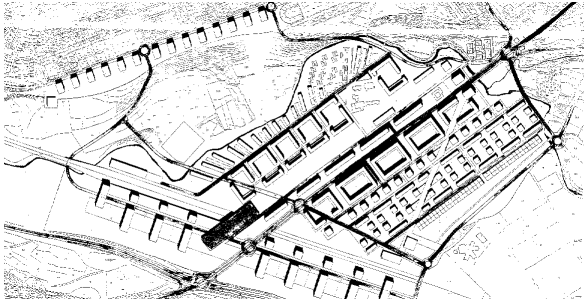
The last stage is to be developed on an individual basis and thus the site will be divided proportionally among the team members. The graphic and written expression is to be interpreted as an authentic project for a General Urban Plan. This implies the physical definition of the distribution (general structure and urban form), detailed specification of urban uses (functional aspects) and planning with respect to the urban management involved (feasibility of the design).

While the preliminary group work was carried out at a scale of 1:2,000, the present exercise is to be developed at a scale of 1:500, which forces the student to a more in depth reflection about the design proposal and consider making modifications to the solution put forward in the preliminary plan. The drawings should be the result of a maturing process of the latter.

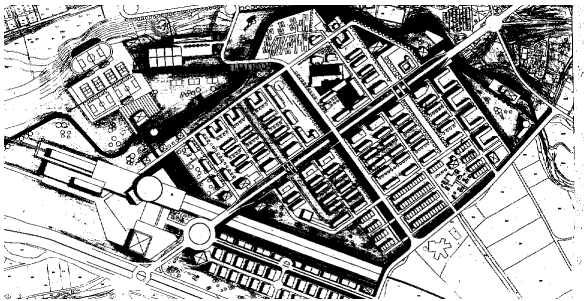
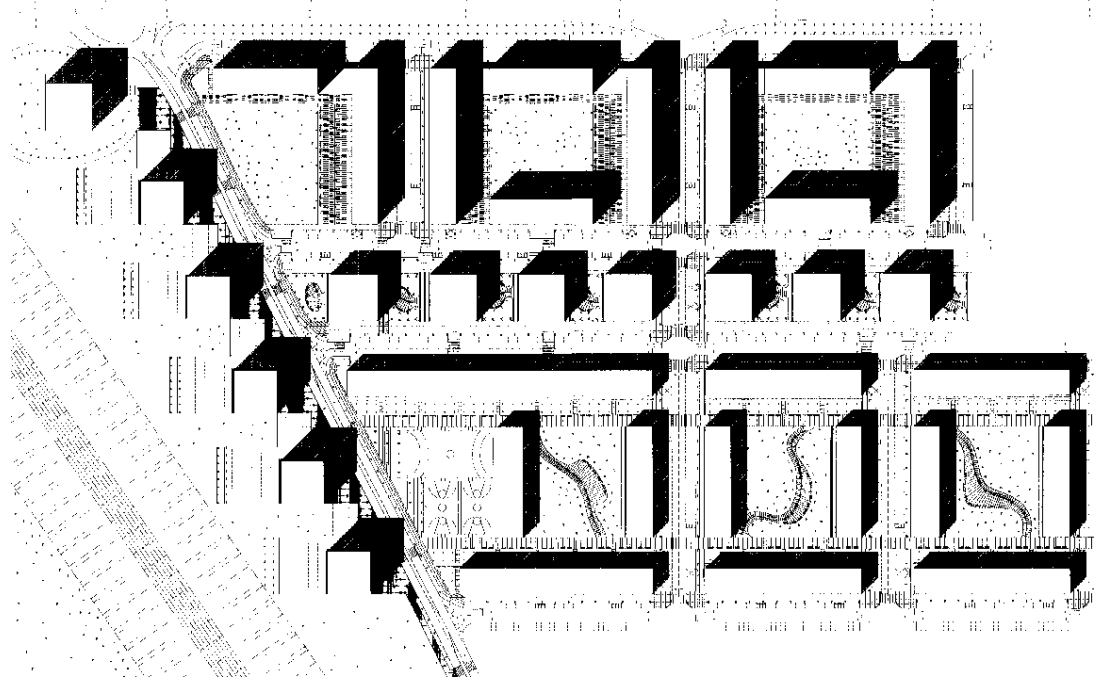


ANA MARTINEZ

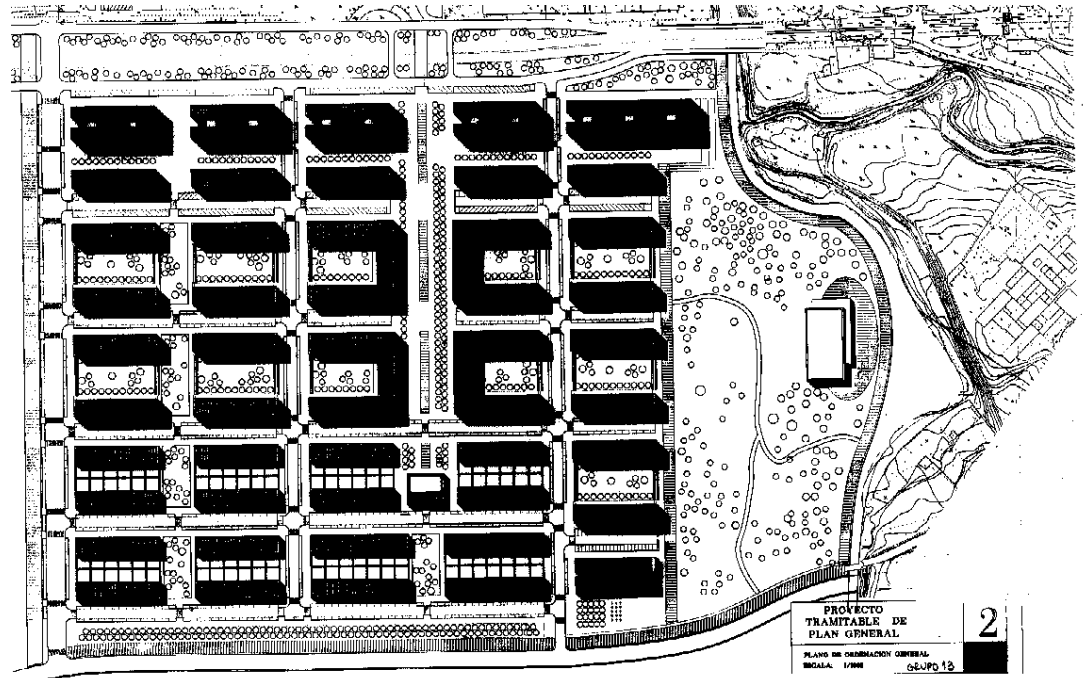




ANTONIO MEDARDE



CARLOS GARABITO??



PROYECTO  
 TRAMITABLE DE  
 PLAN GENERAL  
 PLANO DE ORDENACION GENERAL  
 ESCALA: 1/5000

2



JESUS ALFARO

